



# ***Jurhan.com***

HOME | LIVING | RELAX

[jurhan.com](http://jurhan.com)

[jurhan.com](http://jurhan.com)

[jurhan.com](http://jurhan.com)

[jurhan.com](http://jurhan.com)



Fúrik pozinkovaný, max. kapacita 100l/250kg / Wheelbarrow galvanized, max. capacity 100l/250kg  
Artikel-Nr.: 22703

**SK**

**CZ**

**HU**

**PL**

**RO**

**DE**

**HR**

**ENG**

**SI**

Jurhan s.r.o. • Zlatovská 2425 • Trenčín 91105 • Slovakia

**SK**

**Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.**

**POZOR!** Dbajte na bezpečnostné a montážne pokyny, aby sa predišlo riziku poranenia resp. poškodenie produktu.



**Dôležité:** Pozorne si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich na prečítanie na neskôr. Ak v budúcnosti dáte tento produkt niekomu inému, prosím nezabudnite odovzdať aj tento návod.



**Riziko udusenía!** Malé časti a plastové vrecká uchováajte mimo dosahu detí.



Skontrolujte všetky prvky, súčasti a diely, či nie sú poškodené. Napriek starostlivým kontrolám sa môže stať, že aj ten najlepší produkt sa počas prepravy poškodí. V prípade poškodenia nás prosím kontaktujte. Chybné diely môžu ohroziť vaše zdravie.



**Výrobok nikdy neupravujte!** Zmeny anulujú záruku a výrobok sa môže stať nebezpečný pre ďalšie použitie.



**Likvidácia:** po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v súlade s platnými nariadeniami o odpadoch.



**POZOR! POTENCIÁLNE NEBEZPEČENSTVO!**

Dodržiavajte bezpečnostné a montážne pokyny, aby ste predišli riziku poranenia alebo poškodenia výrobku.

#### **VŠEOBECNÉ POKYNY**

- Dbajte na to, aby ste skrutky najprv vložili ručne a iba zľahka ich dotiahli, aby sa závit zachytil a jednotlivé diely zostali voľne spojené.
- Skrutky pevne dotiahnite až po spojení všetkých dielov týmto spôsobom. Dodatočným dotiahnutím skrutiek možno vyrovnať malé odchýlky montážnych otvorov alebo zvarov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri ručne vyrábaných výrobkoch.
- Pred použitím sa uistite, že je výrobok úplne zmontovaný.
- Ak nebudete vykonávať pravidelnú starostlivosť a údržbu, životnosť výrobku sa výrazne skráti. Za následné škody spôsobené nedostatočnou údržbou a starostlivosťou nemôžeme prevziať záruku.
- Nenechávajte deti používať fúrik bez dozoru. Nie je to hračka.
- Vo fúriku sa nesmú prepravovať osoby ani zvieratá.
- Fúrik nenakladajte nad úroveň bočných stien.
- Tlak pneumatík max. 2 bar (30 psi).

## **POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM**

Fúrik s objemom 100 litrov je vhodný na ľahké záhradné práce.

Upozornenie: Uvedené maximálne zaťaženie sa v žiadnom prípade nesmie prekročiť. Výrobok používajte iba na určený účel. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením. Akákoľvek úprava výrobku môže negatívne ovplyvniť jeho bezpečnosť, spôsobiť nebezpečenstvo a vedie k zániku záruky.

**Iba na domáce použitie, nie na komerčné účely.**

## **POKYNY NA VYBALENIE**

Otvorte kartón a výrobok vyberte. Po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky a prípadné poškodenie. Neskoršie reklamácie nemusia byť akceptované. Dbajte na to, aby ste nepoškriabali podlahu; v prípade potreby podložte výrobok podložkou, kartónom alebo dekou.

## **POKYNY NA ÚDRŽBU A STAROSTLIVOSŤ**

Na čistenie používajte handričku a teplú mydlovú vodu. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani saponáty s obsahom rozpúšťadiel. Bielidlá môžu výrobok poškodiť. Ďalšie pokyny na údržbu sa môžu nachádzať priamo na výrobku.

Pravidelné čistenie, kontrola a údržba zvyšujú bezpečnosť a životnosť výrobku.

## **LIKVIDÁCIA**

Po skončení dlhej životnosti výrobku odovzdajte cenné suroviny na odbornú likvidáciu, aby sa zabezpečila ich správna recyklácia. Ak si nie ste istí správnym postupom, obráťte sa na miestne zariadenie na zber alebo likvidáciu odpadu.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

|                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| <b>Číslo výrobku</b>   | <b>22703</b>                        |
| Rozmery (D x Š x V)    | 141 x 59 x 62 cm                    |
| Priemer kolesa         | 40 cm                               |
| Materiál korby         | Pozinkovaná oceľ                    |
| Materiál kolesa a rámu | Oceľ s práškovou povrchovou úpravou |
| Objem                  | 100 L                               |
| Max. nosnosť           | 250 kg                              |

## Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

**POZOR!** Dbejte na bezpečnostní a montážní pokyny, aby se předešlo riziku poranění resp. poškození produktu.



Důležité: Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je k přečtení na později. Pokud v budoucnu dáte tento produkt někomu jinému, prosím nezapomeňte předat i tento návod.



Nebezpečí udušení! Malé části a plastové sáčky uchovávejte mimo dosah dětí.



Zkontrolujte všechny prvky, součásti a díly, zda nejsou poškozeny. I přes pečlivé kontroly se může stát, že i ten nejlepší produkt se během přepravy poškodí. V případě poškození nás prosím kontaktujte. Chybné díly mohou ohrozit vaše zdraví.



**Výrobek nikdy neupravujte!** Změny anulují záruku a výrobek se může stát nebezpečný pro další použití.



**Likvidace:** po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v souladu s platnými nařízeními o odpadech.



### **POZOR! POTENCIÁLNÍ NEBEZPEČÍ!**

Dodržujte bezpečnostní a montážní pokyny, abyste předešli riziku zranění nebo poškození výrobku.

#### **VŠEOBECNÉ POKYNY**

- Dbejte na to, aby byly šrouby nejprve nasazeny rukou a pouze lehce utaženy, aby se závit zachytil a jednotlivé díly zůstaly volně spojeny.
- Šrouby pevně utáhněte až poté, co jsou všechny díly tímto způsobem spojeny. Dodatečným utažením šroubů lze vyrovnat malé odchylky montážních otvorů nebo svarů, které se mohou vyskytnout u ručně vyráběných výrobků.
- Před použitím se ujistěte, že je výrobek zcela sestaven.
- Pokud nebudete provádět pravidelnou péči a údržbu, životnost výrobku se výrazně zkrátí. Za následné škody způsobené nedostatečnou údržbou a péčí nemůžeme převzít záruku.
- Nenechávejte děti používat kolečko bez dozoru. Není to hračka.
- Na kolečku se nesmějí přepravovat osoby ani zvířata.
- Kolečko nenakládejte nad úroveň bočních stěn.
- Tlak v pneumatikách max. 2 bar (30 psi).

#### **POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM**

Kolečko o objemu 100 litrů je vhodné pro lehké zahradní práce.

Upozornění: Uvedené maximální zatížení nesmí být v žádném případě překročeno. Výrobek používejte pouze k určenému účelu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením. Jakákoli úprava výrobku může negativně ovlivnit jeho bezpečnost, způsobit nebezpečí a vést k zániku záruky.

**Pouze pro domácí použití, nikoli pro komerční účely.**

## **POKYNY K VYBALENÍ**

Otevřete karton a výrobek vyjměte. Po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a případné poškození. Pozdější reklamace nemusí být akceptovány. Dbejte na to, abyste nepoškrábali podlahu; v případě potřeby položte pod výrobek podložku, karton nebo deku.

## **POKYNY K ÚDRŽBĚ A PÉČI**

K čištění používejte hadřík a teplou mýdlovou vodu. Nepoužívejte čisticí prostředky ani saponáty obsahující rozpouštědla. Bělidla mohou výrobek poškodit. Další pokyny k údržbě mohou být uvedeny přímo na výrobku. Pravidelné čištění, kontrola a údržba zvyšují bezpečnost a životnost výrobku.

## **LIKVIDACE**

Po skončení dlouhé životnosti výrobku odevzdejte cenné suroviny k odborné likvidaci, aby mohla proběhnout jejich řádná recyklace. Pokud si nejste jisti správným postupem, obraťte se na místní zařízení pro sběr nebo likvidaci odpadu.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| <b>Číslo výrobku</b> | <b>22703</b>                        |
| Rozměry (D x Š x V)  | 141 x 59 x 62 cm                    |
| Průměr kola          | 40 cm                               |
| Materiál korby       | Pozinkovaná ocel                    |
| Materiál kola a rámu | Ocel s práškovou povrchovou úpravou |
| Objem                | 100 L                               |
| Max. nosnost         | 250 kg                              |

## Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta.

**FIGYELEM!** Ügyeljen a biztonsági és szerelési utasításokra, hogy elkerülje a sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát.



**Fontos:** Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi használathoz. Ha a jövőben másnak adja át ezt a terméket, kérjük, ne feledje, hogy ezeket az utasításokat is továbbadja.



**Fulladásveszély!** Tartsa az apró alkatrészeket és a műanyag zacskókat gyermekek elől elzárva.



Ellenőrizzen minden elemet, komponenst és alkatrészt sérülések szempontjából. A gondos ellenőrzés ellenére még a legjobb termék is megsérülhet szállítás közben. Sérülés esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. A hibás alkatrészek veszélyeztethetik az Ön egészségét..



**Soha ne módosítsa a terméket!** A változtatások érvénytelenítik a garanciát, és a termék veszélyessé válhat a további használatra.



**Megsemmisítés:** A termék élettartamának végén kérjük, újrahasznosítsa a hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.



### **FIGYELEM! LEHETSÉGES VESZÉLY!**

A sérülések és a termék károsodásának kockázata elkerülése érdekében tartsa be a biztonsági és összeszerelési utasításokat.

### **ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK**

- Ügyeljen arra, hogy a csavarokat először kézzel helyezze be, és csak enyhén húzza meg, hogy a menet megfogjon, miközben az elemek lazán kapcsolódnak egymáshoz.
- A csavarokat csak akkor húzza meg teljesen, amikor minden elem ilyen módon össze van kapcsolva. A csavarok utólagos meghúzásával kiegyenlíthetők a furatok vagy hegesztési pontok kisebb eltérései, amelyek kézzel készített termékeknél előfordulhatnak.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen össze van szerelve.
- A rendszeres ápolás és karbantartás elmulasztása jelentősen csökkenti a termék élettartamát. A nem megfelelő karbantartásból és ápolásból eredő következményes károkért nem vállalunk garanciát.
- Ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a talicskát. A termék nem játék.
- A talicskában személyeket vagy állatokat szállítani tilos.
- Ne rakodja meg a talicskát az oldalfalak szintje fölé.
- Gumiabroncsnyomás max. 2 bar (30 psi).

## **RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

A 100 literes talicska könnyű kerti munkákhoz alkalmas.

Figyelem: A megadott maximális terhelést semmilyen körülmények között nem szabad túllépni. A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A termék bármilyen módosítása hátrányosan befolyásolhatja a biztonságot, veszélyt okozhat és a garancia megszűnéséhez vezet.

**Kizárólag háztartási használatra, kereskedelmi célra nem alkalmas.**

## **KICSOMAGOLÁSI ÚTMUTATÓ**

Nyissa ki a kartondobozt, és vegye ki a terméket. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a csomag teljes-e, illetve nincs-e sérülés. Későbbi reklamációkat nem feltétlenül tudunk elfogadni. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a padlót; szükség esetén helyezzen alá alátétet, kartont vagy takarót.

## **KARBANTARTÁSI ÉS ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ**

Tisztításhoz használjon ruhát és meleg szappanos vizet. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztító- vagy mosószereket. A fehérítőszerek károsíthatják a terméket. További ápolási utasítások adott esetben a terméken találhatók.

A rendszeres tisztítás, ellenőrzés és karbantartás növeli a termék biztonságát és élettartamát.

## **ÁRTALMATLANÍTÁS**

A termék hosszú élettartamának végén a benne található értékes nyersanyagokat szakszerűen ártalmatlanítsa, hogy megfelelő újrahasznosításuk biztosított legyen. Ha nem biztos a helyes eljárásban, a helyi hulladékkezelő vagy hulladékudvar segítséget nyújt.

## **MŰSZAKI ADATOK**

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| <b>Cikkszám</b>       | <b>22703</b>     |
| Méretek (H x Sz x M)  | 141 x 59 x 62 cm |
| Kerék átmérője        | 40 cm            |
| Talicska teknő anyaga | Horganyzott acél |
| Kerék és váz anyaga   | Porszórt acél    |
| Térfogat              | 100 L            |
| Max. teherbírás       | 250 kg           |

PL

## Dziękujemy, że wybraliście nasz produkt.

**UWAGA!** Prosimy o przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia produktu.



**Ważne:** Dokładnie przeczytaj te instrukcje i zachowaj je na przyszłość. Jeśli przekażesz produkt innej osobie, nie zapomnij dołączyć do niego tej instrukcji.



**Ryzyko uduszenia!** Małe części oraz plastikowe torebki przechowuj z dala od dzieci.



Sprawdź wszystkie elementy i części, czy nie zostały uszkodzone. Mimo starannej kontroli może się zdarzyć, że produkt ulegnie uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia skontaktuj się z nami. Uszkodzone części mogą stanowić zagrożenie dla twojego zdrowia.



**Nigdy nie modyfikuj produktu!** Jakiegokolwiek zmiany unieważniają gwarancję i mogą sprawić, że produkt stanie się niebezpieczny w użytkowaniu.



**Utylizacja:** Po zakończeniu eksploatacji produktu prosimy o jego recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów.



### **UWAGA! POTENCJALNE ZAGROŻENIE!**

Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia produktu.

### **WSKAZÓWKI OGÓLNE**

- Pamiętaj, aby śruby najpierw wkręcić ręcznie i dokręcić tylko lekko, tak aby gwint złapał, a elementy pozostały luźno połączone.
- Śruby należy dokręcić całkowicie dopiero po połączeniu wszystkich elementów w ten sposób. Późniejsze dokręcenie śrub umożliwia wyrównanie niewielkich odchyłń otworów montażowych lub spawów, które mogą występować w produktach wykonywanych ręcznie.
- Przed użyciem upewnij się, że produkt jest całkowicie zmontowany.
- Brak regularnej pielęgnacji i konserwacji znacznie skraca żywotność produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności gwarancyjnej za szkody następne wynikające z niewłaściwej konserwacji i pielęgnacji.
- Nie pozwalaj dzieciom korzystać z taczki bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.
- W taczce nie wolno przewozić osób ani zwierząt.
- Nie ładuj taczki powyżej wysokości ścian bocznych.
- Ciśnienie w oponie maks. 2 bar (30 psi).

## UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Taczka o pojemności 100 litrów jest przeznaczona do lekkich prac ogrodowych.

Uwaga: Pod żadnym pozorem nie wolno przekraczać podanego maksymalnego obciążenia. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, spowodować zagrożenie i prowadzą do utraty gwarancji.

**Wyłącznie do użytku domowego, nie do zastosowań komercyjnych.**

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWANIA

Otwórz karton i wyjmij produkt. Po rozpakowaniu sprawdź kompletność zestawu oraz ewentualne uszkodzenia. Późniejsze reklamacje mogą nie zostać uznane. Uważaj, aby nie porysować podłogi; w razie potrzeby podłóż matę, karton lub koc.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Do czyszczenia używaj ściereczki i ciepłej wody z mydłem. Nie używaj środków czyszczących ani detergentów zawierających rozpuszczalniki. Wybielacze mogą uszkodzić produkt. Dodatkowe wskazówki dotyczące pielęgnacji mogą znajdować się na produkcie.

Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i żywotność produktu.

## UTYLIZACJA

Po zakończeniu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do właściwej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości dotyczących właściwego postępowania skontaktuj się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami lub punktem selektywnej zbiórki odpadów.

## DANE TECHNICZNE

|                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| <b>Numer artykułu</b>        | <b>22703</b>            |
| Wymiary (dł. x szer. x wys.) | 141 x 59 x 62 cm        |
| Średnica koła                | 40 cm                   |
| Materiał skrzyni             | Stal ocynkowana         |
| Materiał koła i ramy         | Stal malowana proszkowo |
| Pojemność                    | 100 L                   |
| Maks. nośność                | 250 kg                  |

## Vă mulțumim că ați ales produsul nostru.

**ATENȚIE!** Urmăți instrucțiunile de siguranță și montaj pentru a evita riscul de accidentări sau deteriorarea produsului.



**Important:** Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Dacă veți oferi produsul altcuiva, asigurați-vă că includeți și acest manual.



**Risc de sufocare!** Păstrați piesele mici și pungile de plastic departe de copii.



Verificați toate componentele și piesele pentru a vedea dacă sunt deteriorate. În ciuda verificărilor atente, chiar și cele mai bune produse se pot deteriora în timpul transportului. În caz de deteriorare, vă rugăm să ne contactați. Piesele defecte pot pune în pericol sănătatea dumneavoastră.



**Nu modificați niciodată produsul!** Orice modificări anulează garanția și pot face produsul periculos pentru utilizare.



**Eliminare:** După ce produsul își încheie durata de viață, vă rugăm să-l reciclați conform reglementărilor în vigoare privind gestionarea deșeurilor.



### **ATENȚIE! PERICOL POTENȚIAL!**

Respectați instrucțiunile de siguranță și de montaj pentru a evita riscul de rănire sau de deteriorare a produsului.

### **INSTRUCȚIUNI GENERALE**

- Introduceți mai întâi șuruburile manual și strângeți-le doar ușor, astfel încât filetul să prindă, iar elementele să rămână îmbinate lejer.
- Șuruburile trebuie strânse complet numai după ce toate elementele au fost îmbinate în acest mod. Strângerea ulterioară a șuruburilor permite compensarea micilor abateri ale orificiilor de montaj sau ale punctelor de sudură care pot apărea la produsele realizate manual.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este complet asamblat.
- Dacă nu efectuați periodic îngrijirea și întreținerea, durata de viață a produsului se va reduce considerabil. Nu ne asumăm răspunderea în garanție pentru daunele ulterioare cauzate de întreținerea și îngrijirea necorespunzătoare.
- Nu lăsați copiii să folosească roaba nesupravegheați. Produsul nu este o jucărie.
- Este interzis transportul persoanelor sau animalelor în roabă.
- Nu încărcați roaba peste nivelul pereților laterali.
- Presiune maximă în anvelopă: 2 bar (30 psi).

## **UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI**

Roaba cu un volum de 100 de litri este adecvată pentru lucrări ușoare de grădinarit.

Atenție: Sarcina maximă indicată nu trebuie depășită în niciun caz. Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost conceput. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Orice modificare a produsului poate afecta negativ siguranța, poate crea pericole și duce la pierderea garanției.

**Numai pentru uz casnic, nu pentru utilizare comercială.**

## **INSTRUCȚIUNI DE DEZAMBALARE**

Deschideți cutia și scoateți produsul. După despachetare, verificați dacă produsul este complet și dacă prezintă deteriorări. Reclamațiile ulterioare pot să nu fie acceptate. Aveți grijă să nu zgâriați podeaua; dacă este necesar, așezați dedesubt un suport, un carton sau o pătură.

## **INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE**

Pentru curățare utilizați o lavetă și apă caldă cu săpun. Nu utilizați produse de curățare sau detergenți care conțin solvenți. Înlăbitorii pot deteriora produsul. Instrucțiuni suplimentare de îngrijire pot fi indicate direct pe produs.

Curățarea, verificarea și întreținerea periodică sporesc siguranța și durata de viață a produsului.

## **ELIMINARE**

La sfârșitul duratei lungi de viață a produsului, predați materiile prime valoroase pentru eliminare corespunzătoare, astfel încât acestea să poată fi reciclate corect. Dacă nu sunteți sigur cum trebuie să procedați, serviciile locale de salubritate sau centrele de colectare vă pot ajuta.

## **DATE TEHNICE**

|                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nr. articol</b>      | <b>22703</b>                      |
| Dimensiuni (L x l x H)  | 141 x 59 x 62 cm                  |
| Diametrul roții         | 40 cm                             |
| Material cuvă           | Oțel galvanizat                   |
| Material roată și cadru | Oțel vopsit în câmp electrostatic |
| Volum                   | 100 L                             |
| Sarcină max.            | 250 kg                            |

## Hvala što ste odabrali naš proizvod.

**PAŽNJA!** Pridržavajte se sigurnosnih i montažnih uputa kako biste izbjegli rizik od ozljeda ili oštećenja proizvoda.



**Važno:** Pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasnije. Ako ovaj proizvod u budućnosti date nekome drugome, nemojte zaboraviti priložiti i ovaj priručnik.



**Opasnost od gušenja!** Male dijelove i plastične vrećice držite izvan dohvata djece.



Provjerite sve dijelove i komponente da nisu oštećeni. Unatoč pažljivoj kontroli, čak i najbolji proizvodi mogu biti oštećeni tijekom transporta. U slučaju oštećenja, kontaktirajte nas. Oštećeni dijelovi mogu ugroziti vaše zdravlje.



**Nikada nemojte mijenjati proizvod!** Promjene poništavaju jamstvo i proizvod može postati opasan za daljnju upotrebu.



**Zbrinjavanje:** Nakon isteka vijeka trajanja proizvoda, molimo reciklirajte ga u skladu s važećim propisima o otpadu.



### **UPOZORENJE! MOGUĆA OPASNOST!**

Pridržavajte se sigurnosnih uputa i uputa za montažu kako biste izbjegli opasnost od ozljeda ili oštećenja proizvoda.

### **OPĆE UPUTE**

- Vijke najprije umetnite rukom i samo ih lagano zategnite tako da navoj uhvati, a elementi ostanu labavo povezani.
- Vijke potpuno zategnite tek kada su svi elementi povezani na ovaj način. Naknadnim zatezanjem vijaka mogu se izjednačiti mala odstupanja montažnih otvora ili zavarenih spojeva koja se mogu pojaviti kod ručno izrađenih proizvoda.
- Prije uporabe provjerite je li proizvod potpuno sastavljen.
- Ako ne provodite redovitu njegu i održavanje, životni vijek proizvoda znatno će se skratiti. Ne preuzimamo jamstvo za posljedične štete nastale zbog nedostatnog održavanja i njege.
- Ne dopustite djeci da koriste tačke bez nadzora. Proizvod nije igračka.
- U tačkama se ne smiju prevoziti osobe ni životinje.
- Ne puniti tačke iznad razine bočnih stranica.
- Tlak u gumi maks. 2 bara (30 psi).

### **NAMJENSKA UPORABA**

Tačke zapremine 100 litara prikladne su za lakše vrtne radove.

Upozorenje: Navedeno maksimalno opterećenje ni u kojem slučaju ne smije se prekoračiti. Proizvod koristite samo za predviđenu namjenu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskom uporabom. Svaka izmjena proizvoda može negativno utjecati na sigurnost, uzrokovati opasnost i

dovodi do prestanka jamstva.

**Samo za kućnu uporabu, nije namijenjeno komercijalnoj uporabi.**

#### **UPUTE ZA RASPAKIRAVANJE**

Otvorite kartonsku kutiju i izvadite proizvod. Nakon raspakiravanja provjerite je li isporuka potpuna i ima li oštećenja. Naknadne reklamacije možda neće biti prihvaćene. Pazite da ne ogrebete pod; po potrebi ispod stavite podlogu, karton ili deku.

#### **UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU**

Za čišćenje koristite krpu i toplu vodu sa sapunom. Ne koristite sredstva za čišćenje ni deterdžente koji sadrže otapala. Izbjeljivači mogu oštetiti proizvod. Dodatne upute za njegu mogu se nalaziti na samom proizvodu.

Redovito čišćenje, provjera i održavanje povećavaju sigurnost i životni vijek proizvoda.

#### **ZBRINJAVANJE**

Na kraju dugog životnog vijeka proizvoda vrijedne sirovine predajte na stručno zbrinjavanje kako bi se omogućilo pravilno recikliranje. Ako niste sigurni kako postupiti, obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada ili reciklažnom dvorištu.

#### **TEHNIČKI PODACI**

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| <b>Broj artikla</b>       | <b>22703</b>                |
| Dimenzije (D x Š x V)     | 141 x 59 x 62 cm            |
| Promjer kotača            | 40 cm                       |
| Materijal korita          | Pocinčani čelik             |
| Materijal kotača i okvira | Čelik s praškastim premazom |
| Zapremina                 | 100 L                       |
| Maks. nosivost            | 250 kg                      |

**Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

**ACHTUNG!** Befolgen Sie die Sicherheits- und Montageanweisungen, um Verletzungsgefahren oder Schäden am Produkt zu vermeiden.



**Wichtig:** Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Sollten Sie dieses Produkt in Zukunft an jemand anderen weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Anleitung mitzugeben.



**Erstickungsgefahr!** Halten Sie kleine Teile und Plastiktüten von Kindern fern.



Überprüfen Sie alle Komponenten und Teile auf eventuelle Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen können auch die besten Produkte während des Transports beschädigt werden. Sollten Schäden auftreten, kontaktieren Sie uns bitte. Defekte Teile können Ihre Gesundheit gefährden.



**Verändern Sie das Produkt niemals!** Jegliche Modifikationen führen zum Erlöschen der Garantie und das Produkt könnte gefährlich werden.



**Entsorgung:** Bitte recyceln Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Abfallvorschriften.



#### **ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

#### **ALLGEMEINE HINWEISE**

- Bitte beachten Sie, dass die Schrauben zunächst von Hand eingesetzt und nur leichtangezogen werden, so dass die Schraube Halt findet und die Elemente locker verbindet.
- Schrauben dürfen erst fest angezogen werden, wenn alle Elemente in dieser Form miteinander verbunden sind. Durch das nachträgliche Anziehen der Schrauben können kleine Abweichungen der Bohrlöcher oder Schweißstellen, die bei handgearbeiteten Produkten entstehen können, ausgeglichen werden.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgebaut ist.
- Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt die Schubkarre nutzen. Sie ist kein Spielzeug.
- Es dürfen keine Personen oder Tiere damit befördert werden.
- Beladen Sie die Schubkarre nicht über die Seitenwände hinaus.
- Reifendruck max. 2 bar (30 psi).

## **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Die Schubkarre mit einem Volumen von 100 Litern ist für leichte Gartenarbeiten geeignet.

Achtung: Die angegebene Belastung darf auf keinen Fall überschritten werden. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

## **AUSPACKHINWEISE**

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden. Achten Sie darauf den Boden nicht zu verkratzen; legen Sie ggf. eine Unterlage, einen Karton oder eine Decke unter.

## **WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS**

Verwenden Sie zur Reinigung ein Tuch und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt.

Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Produktes.

## **ENTSORGUNG**

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Produktes führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

## **TECHNISCHE DATEN**

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| <b>Artikel</b>          | <b>22703</b>              |
| Abmessungen (L x B x H) | 141 x 59 x 62 cm          |
| Raddurchmesser          | 40 cm                     |
| Material Wanne          | Verzinkter Stahl          |
| Material Rad und Rahmen | Pulverbeschichteter Stahl |
| Volumen                 | 100 L                     |
| Max Tragkraft           | 250 Kg                    |

**ENG**

**Thank you for choosing our product.**

**WARNING!** Follow the safety and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



**Important:** Please read these instructions carefully and keep them for future reference. If you pass this product on to someone else in the future, don't forget to include this manual.



**Choking hazard!** Keep small parts and plastic bags out of reach of children.



Check all components and parts for any damage. Despite careful inspections, even the best products can get damaged during transport. In case of any damage, please contact us. Faulty parts may pose a risk to your health.



**Never modify the product!** Any modifications will void the warranty and may make the product unsafe to use.



**Disposal:** At the end of the product's life, please recycle it in accordance with local waste regulations.



### **WARNING! POTENTIAL HAZARD!**

Follow the safety instructions and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.

### **GENERAL INFORMATION**

- Please note that the screws should initially be inserted by hand and tightened only lightly so that the threads engage while the components remain loosely connected.
- The screws must only be fully tightened once all components have been connected in this way. Tightening the screws afterwards allows small deviations in mounting holes or weld points that may occur in handmade products to be compensated for.
- Make sure that this product is completely assembled before use.
- Failure to carry out regular care and maintenance will significantly reduce the service life of your product. We cannot accept warranty claims for consequential damage resulting from insufficient maintenance and care.
- Do not allow children to use the wheelbarrow unsupervised. It is not a toy.
- People or animals must not be transported in the wheelbarrow.
- Do not load the wheelbarrow above the side walls.
- Max. tyre pressure: 2 bar (30 psi).
- 

### **INTENDED USE**

The 100-litre wheelbarrow is suitable for light gardening work.

Caution: The specified maximum load must never be exceeded. Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may adversely affect

safety, create hazards and will void the warranty.

**For domestic use only, not for commercial use.**

## **UNPACKING INSTRUCTIONS**

Open the carton and remove the product. After unpacking, check that the product is complete and undamaged. Later claims may not be accepted. Take care not to scratch the floor; if necessary, place a mat, piece of cardboard or blanket underneath.

## **MAINTENANCE AND CARE**

Use a cloth and warm soapy water for cleaning. Do not use solvent-based cleaners or detergents. Bleach may damage the product. Additional care instructions may be provided on the product.

Regular cleaning, inspection and maintenance increase the safety and service life of the product.

## **DISPOSAL**

At the end of the product's long service life, dispose of the valuable raw materials properly so that they can be recycled correctly. If you are unsure how to proceed, your local waste disposal service or recycling centre will be happy to assist you.

## **TECHNICAL DATA**

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| <b>Article no.</b>       | <b>22703</b>        |
| Dimensions (L x W x H)   | 141 x 59 x 62 cm    |
| Wheel diameter           | 40 cm               |
| Tray material            | Galvanised steel    |
| Wheel and frame material | Powder-coated steel |
| Volume                   | 100 L               |
| Max. load capacity       | 250 kg              |

## SI

### Hvala, ker ste izbrali naš izdelek.

**POZOR!** Upoštevajte varnostna in montažna navodila, da preprečite morebitne poškodbe ali poškodovanje izdelka.



**Pomembno:** Natančno preberite ta navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Če boste izdelek v prihodnosti podarili ali prodali, ne pozabite priložiti tudi tega navodila.



**Nevarnost zadušitve!** Majhne dele in plastične vrečke hranite zunaj dosega otrok.



Preverite vse elemente, sestavne dele in komponente, ali niso poškodovani. Kljub skrbnim pregledom se lahko zgodi, da pride tudi pri najboljšem izdelku med transportom do poškodb. V primeru poškodb nas prosimo kontaktirajte. Poškodovani deli lahko ogrozijo vaše zdravje.



**Izdelka nikoli ne spreminjajte!** Kakršnekoli spremembe izničijo garancijo in lahko povzročijo, da izdelek postane nevaren za nadaljnjo uporabo.



**Odstranjevanje:** po koncu življenjske dobe izdelka ga reciklirajte v skladu z veljavnimi predpisi o ravnanju z odpadki.



### **POZOR! MOREBITNA NEVARNOST!**

Upoštevajte varnostna navodila in navodila za montažo, da preprečite nevarnost poškodb ali poškodbe izdelka.

### **SPLOŠNA NAVODILA**

- Vijake najprej vstavite ročno in jih le rahlo privijte, tako da navoj prime, deli pa ostanejo ohlapno povezani.
- Vijake popolnoma privijte šele, ko so vsi deli povezani na ta način. Z naknadnim privijanjem vijakov je mogoče izravnati manjša odstopanja montažnih odprtin ali varjenih mest, ki se lahko pojavijo pri ročno izdelanih izdelkih.
- Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek v celoti sestavljen.
- Če ne izvajate rednega vzdrževanja in nege, se življenjska doba izdelka bistveno skrajša. Za posledično škodo, nastalo zaradi pomanjkljivega vzdrževanja in nege, ne prevzemamo garancije.
- Otrokom ne dovolite, da bi samokolnico uporabljali brez nadzora. Izdelek ni igrača.
- V samokolnici ni dovoljeno prevažati oseb ali živali.
- Samokolnice ne nalagajte nad višino stranskih sten.
- Tlak v pnevmatiki največ 2 bar (30 psi).

### **NAMENSKA UPORABA**

Samokolnica s prostornino 100 litrov je primerna za lažja vrtna dela.

Pozor: Navedene največje obremenitve v nobenem primeru ne smete preseči. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske uporabe. Kakršna koli sprememba izdelka lahko negativno vpliva na varnost, povzroči nevarnost in vodi do prenehanja garancije.

**Samo za domačo uporabo, ne za komercialno uporabo.**

#### **NAVODILA ZA RAZPAKIRANJE**

Odprite kartonsko škatlo in vzemite izdelek ven. Po razpakiranju preverite, ali je dobava popolna in ali je izdelek poškodovan. Poznejše reklamacije morda ne bodo sprejete. Pazite, da ne opraskate tal; po potrebi podložite podlogo, karton ali odejo.

#### **NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE IN NEGO**

Za čiščenje uporabite krpo in toplo milnico. Ne uporabljajte čistil ali detergentov, ki vsebujejo topila. Belila lahko poškodujejo izdelek. Dodatna navodila za nego so lahko navedena na izdelku.

Redno čiščenje, pregledovanje in vzdrževanje povečujejo varnost in življenjsko dobo izdelka.

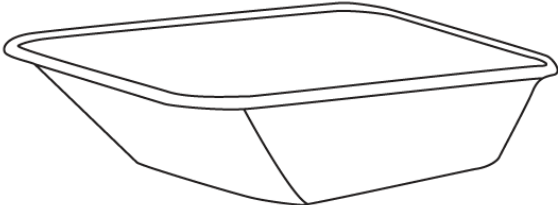
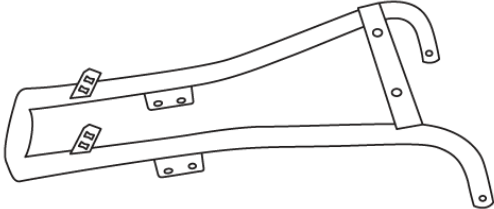
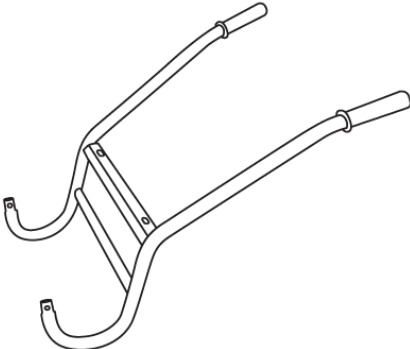
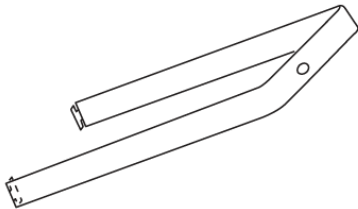
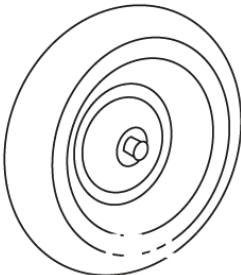
#### **ODSTRANJEVANJE**

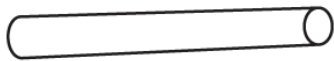
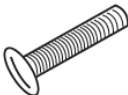
Ob koncu dolge življenjske dobe izdelka dragocene surovine oddajte v strokovno odstranjevanje, da se omogoči pravilno recikliranje. Če niste prepričani, kako ravnati, vam bodo z veseljem pomagale lokalne službe za ravnanje z odpadki ali zbirni centri.

#### **TEHNIČNI PODATKI**

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| <b>Številka artikla</b>    | <b>22703</b>         |
| Mere (D x Š x V)           | 141 x 59 x 62 cm     |
| Premier kolesa             | 40 cm                |
| Material korita            | Pocinkano jeklo      |
| Material kolesa in okvirja | Prašno barvano jeklo |
| Prostornina                | 100 L                |
| Največja nosilnost         | 250 kg               |

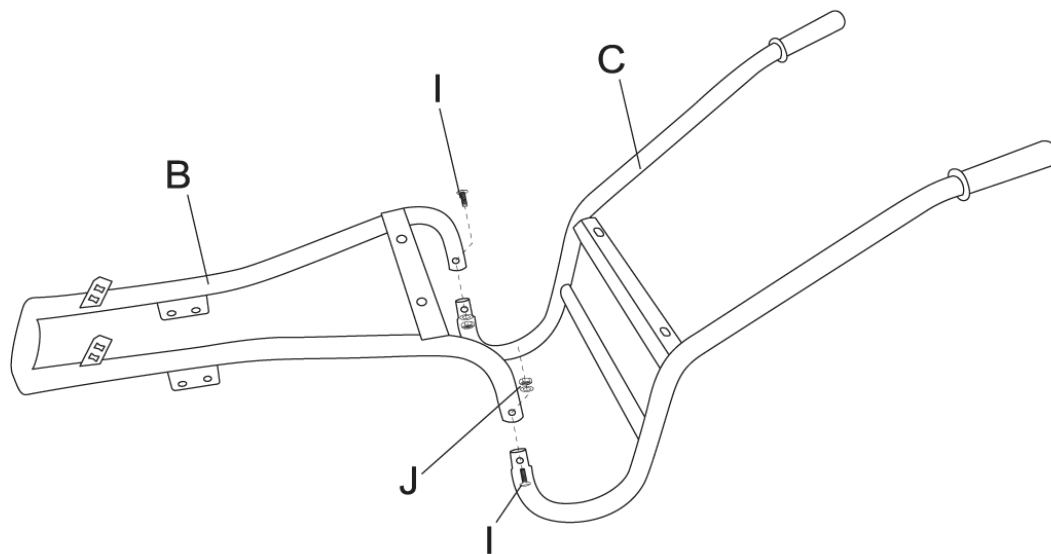
Zoznam dielov / Seznam dílů / Alkatrészlista / Lista części / Listă de piese /  
Popis díjelova / Teileliste/ Parts list/ Seznam delov /

|                                                                                     | NO. | STK |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
|    | L-A | 1   |
|    | L-B | 1   |
|  | L-C | 1   |
|  | L-D | 1   |
|  | L-E | 1   |

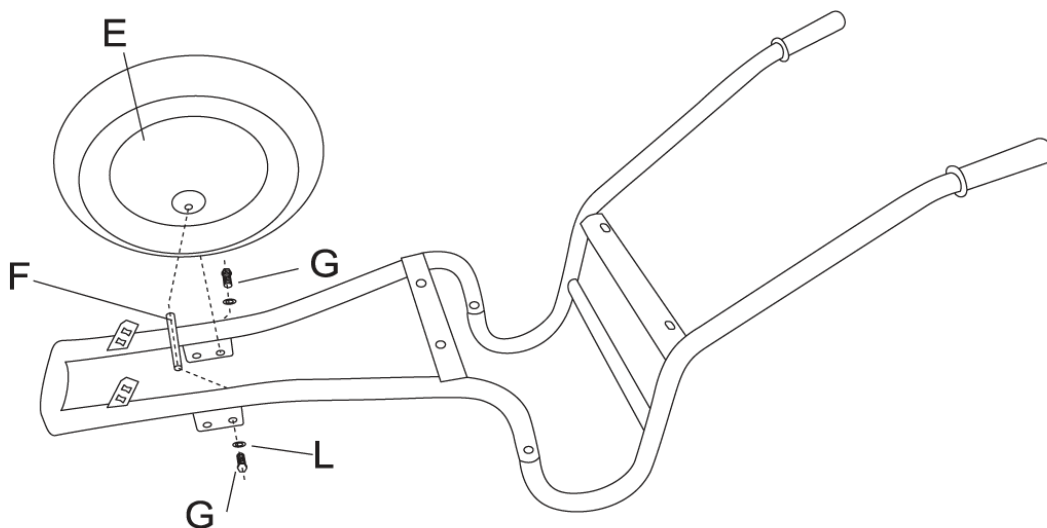
|            |                                                                                     |  | NO. | STK |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-----|-----|
|            |    |  | L-F | 1   |
| M8 x 20 mm |    |  | L-G | 2   |
| M8 x 30 mm |    |  | L-H | 5   |
| M8 x 50 mm |   |  | L-I | 2   |
|            |  |  | L-J | 5   |
|            |  |  | L-K | 5   |
|            |  |  | L-L | 7   |

Konštrukcia / Konstrukce / Építés / Konstrukcja / Construcții /  
Građevinarstvo / Konstruktion / Construction / Gradbeništvo

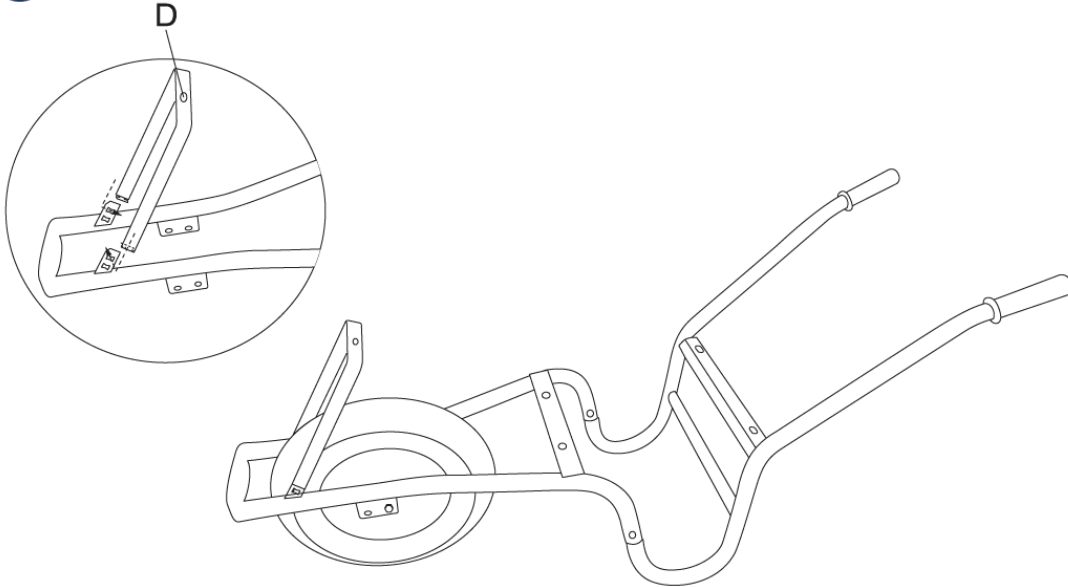
①



②



3



4

